





HORA DE
VOLTAR A
WISTAL.

ACHO QUE
RELAXEI O
BASTANTE.



TUDO
CERTO...



Reino de
Clarines,
Palácio
Wistal.

Os dois, com
uma estranha
amizade entre
eles,

eles não
poderão
mais viver
seus dias
em paz.

são o alvo de
rumores que eles
estão envolvidos
um com o outro.

Com todos
os olhares
neles,



Naquele lugar,
há o príncipe
Zen, o segundo
príncipe do país,

e Shirayuki,
uma garota
de cabelo
vermelho que
é uma aprendi-
z de farma-
cêutica do
palácio.



SHIRAYUKI-
DONO! OBRIGADO POR
SEU TRABALHO
DURO HOJE!



VOCÊ
TAMBÉM!

ENTÃO,
ESTOU indo
AGORA.

OK, VEJO
VOCÊ MAIS
TARDE.



VIRA

TSK...
CORRENDO
EM VOLTA
ASSIM.

ELA ME
NOTOU?

TAP

TAP



...





ELA É APENAS UMA GAROTINHA, MAS PARECE QUE ESTÁ VIGIANDO-A MUITO DE PERTO.

CLINK

QUEM DISSE PARA VOCÊ FAZER ISSO?

SUSTO



CLACK

CLACK

VERDE SIGNIFICA QUE ELA ME ENCONTROU, CERTO?

ACHO QUE ESSE É O PREÇO POR DEIXAR VOCÊ NOS VER FACILMENTE.



SUA, ALTEZAI NOS CAPTURAMOS O CARA AQUI!

BOM TRABALHO!

NÃO CHEGUE PERTO, SHIRAYUKI.

ESPERE POR MIM AÍ.

ZEN!



DO-DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?

ESCOLHI ESSE TUBO DO SOLO, E EU ESTAVA PRESTES A JOGÁ-LO FORA.

TAP

TAP

COMO
ESPERADO,

HÁ PESSOAS QUE
ESTÃO TENTANDO
DESCOBRIR SE VALE
A PENA TENTAR
GANHAR ALGO A
SEU FAVOR.

E VEJA
SE OUTRAS
FAMÍLIAS TEM
FEITO SEUS
MOVIMENTOS
ANTES DELES.

**GUAR-
DAS!**

SIM,
SENHOR!

O QUE
VOCÊ ES-
TÁ INDO
FAZER?

PARCECE QUE O
SEU CÚMPLICE,
QUE SUPOS-
TAMENTE RE-
CEBERIA A SUA
INFORMAÇÃO,
FOI PEGO.

A-

ARGH...

VOCÊ IRIA
TENTAR FAZER
ALGUMA COISA
POR SI MESMA
SEM ME CONTA-
R, CERTO?

SE ISSO
FOSSE
ANTES,

BEM,
NÃO TENHO
CERTEZA.

HÃ?

Sim

ISSO SIGNIFICA
QUE HÁ PES-
SOAS QUE NÃO
PODEM DESISTIR
DESSA IDEIA.

MAS ELES
NÃO GA-
NHARÃO
NADA DE
MIM.



SIM.
VOCÊ ESTÁ CERTO.







ME
PERDOE.



ELE?

HÃ?



ISSO É
O SUFICI-
ENTE PARA
SHIRAYUKI.

É MELHOR
PEDIR PARA
UM GUARDA
FICAR DE
OLHO NELA.

Não, isso é
impossível!

UMA VEZ
ELI AMEA-
CEI ELA,
SABIA?



NÃO PENSEI NA
POSSIBILIDADE
QUE VOCÊ...

NÃO
PUDESSE
VOLTAR.

QUANDO
ELI TE DEU
PERMISSÃO
PARA VOLTAR
AO CASTELO
POR CONTA
PRÓPRIA,



AH, NA VERDA-
DE, ENCONTREI
ELA ANTES
QUANDO ESTA-
VA SOZINHO.

Dois
vezes,
etc.

ELA PRO-
VAVELMEN-
TE ACHARÁ
QUE AINDA SE-
RÁ SEQUES-
TRADA.

NÃO FALEI COM
ELA SOBRE VOCÊ
AINDA. DEVO
ARRANJAR UM
ENCONTRO PARA
VOCÊS DOIS SE
CONHECEREM?



PROVAVEL-
MENTE, O
CÉU PARECE
LIMPO LÁ.

Toc
Toc

EU ME
PERGUNTO SE
A CHUVA IRÁ
PARAR LOGO.

CHUÁÁÁ



SIM?

COM
LICENÇA!



SENHORITA
KIKI E EU COS-
TUMÁVAMOS SER
GUARDAS COMPA-
NHEIROS ANTES.

ESSA É A
PRIMEIRA VEZ
QUE VEJO
VOCÊS DOIS
JUNTOS.

NÃO ME
LEMBRO
DISSO,
AFINAL.



Ei!

PODE-
MOS...

...EN-
TRAR?

08号の10時に
初めて一人で飛行機に
乗りました。

空港で荷物チェック
などをしている方々の
手際のよさに
ついていける
いきなりうらたえと
喜びました。
なんてスピーディー

既に12日新幹線を
利用するのですが
その運賃が相対す
営業課職員さんに
「お銀ちゃんのは
1ヶ月ですか」と
声をかけられどきど
きました。

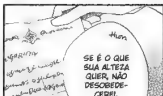
貰うものではなく
サービスだと知るのは
旅を親身自覚に楽し
からず。

そうか、たのか

帰りの便は、成田空港と、
バスに乗り換えて
新大塚駅まで
行くのだ。

大雑強！大雑強！
とが起きました。

楽しかったぞ。
愛がもたらした。





POR
ENQUANTO,
DEIXAREI ELE
AOS SEUS
CUIDADOS.

ENTÃO
ADEUS,
SHIRAYUKI.

VOCÊ PO-
DE DECIDIR
MANDÁ-LO DE
VOLTA DEPOIS.



MAS NÃO
ADVANTA
PERGUNTAR
PARA VOCÊ.

ESSA É A
IDEIA DO
ZEN...

VOCÊ NÃO
CONFIAR EM
MIM, NÃO É?



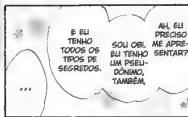
K-KIKI-
SANI!

NÃO
ESPERA!



UM...

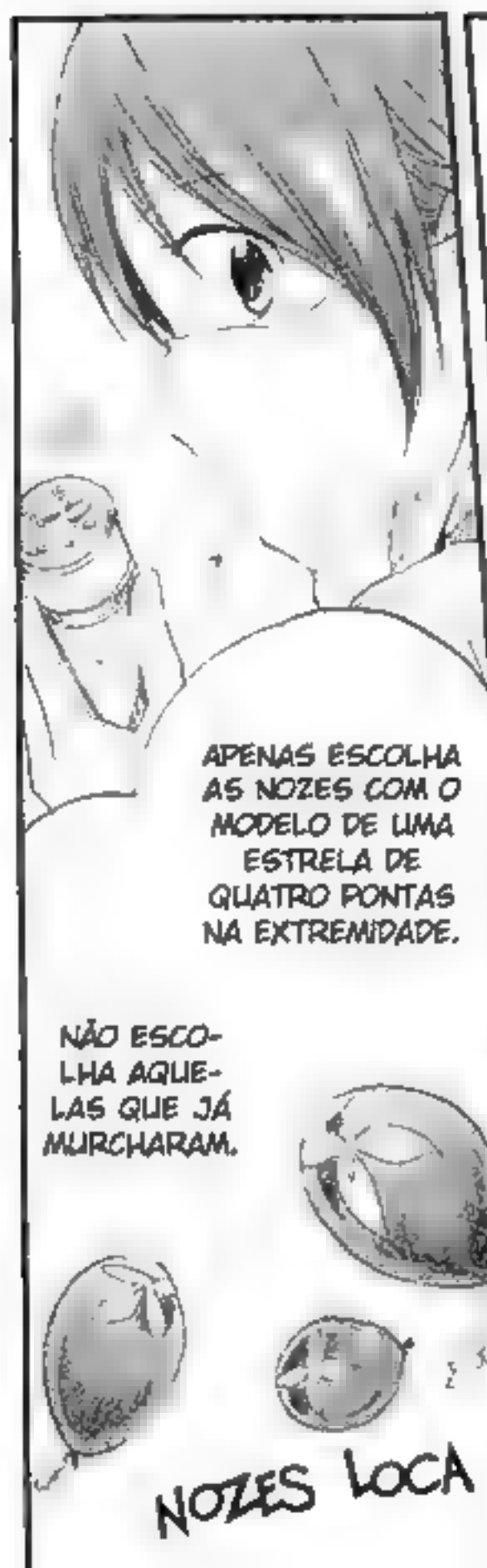
Quem
era?



E EU
TENHO
TODOS OS
TIPOS DE
SEGREDOS.

AH, EU
PRECISO
ME APRE-
SENTAR?
SOU OBI.
EU TENHO
UM PSEU-
DÔNIMO,
TAMBÉM.





/登場人物について

まきかの広スペース



▶ 同期者

名前まきか。

い房さんの下で主に働かれています。

助かす



い房さん

薬の在庫管理や
薬室長の相手などは
忙しいようですね。

助かす

白雪とさん付けして
呼んでいますが
まきかの方が年上です。

おはじの秘密が
あります。

É ISSO?

HEI POR
QUÊ?

Estrela de quatro pontas
Estrela de quatro pontas

ENTENDI.

ME SINTO TÃO
À VONTADE
QUANDO ES-
CONDO MEU
ROSTO.



NÃO
ESTOU
FICANDO
TONGO.

SORRI

Deixe-me
ver

Quanto
mais?

VOCÊ ES-
TÁ BEM?

Certo

SIM?

É O EFEI-
TO DO RE-
MÉDIO?

ESSA É A
ESTRELA DE
QUATRO PON-
TAS QUE ES-
TAMOS PRO-
CURANDO,
CERTO?







ISSE PA-
RECE UM
TRABALHO
MUITO
CHATO,
HEIN?

ELE DISSE
PARA TRAZER
ESSAS PARA
O DEPÓSITO
NO PORÃO.

VOCÊ ACHA?
MAS SE VOCÊ
TRABALHAR
BASTANTE, SE
TORNARÁ MUITO
DIVERTIDO.

CLICK

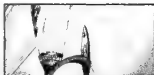
CLICK



ESTOU indo
PARA OUTRO
JARDIM. VOCÊ
PODE TOMAR
CONTA DAS
COISAS POR
AQUI?

OH-SAN.

HEIN?



ENTÃO, O QUE
NÓS VAMOS
FAZER COM
ESSAS GAR-
RAFAS?

CLICK



PARCE QUE
VOCÊ ESTÁ SE
DIVERTINDO BAS-
TANTE COM O QUE
TEM AGORA.

HEIN?

VOCÊ É UMA
APRENDIZ DE
FARMACÊUTICA
E É AMIGA DO
PRÍNCIPE.



DIGA,
SENHORITA,



Ah, onde
está o 412?

ENTENDO.



PARCE
VINHO.

ESSES SÃO
AQUELES
QUE NÓS
COLOCAMOS
AQUI HÁ 6
MESES
ATRÁS.

NÓS VAMOS
VER OS

E
SOBRE
ESSES?

QUICK



VOCÊ NÃO ACHA
QUE SERIA MELHOR
SE O PRÍNCIPE ZEN
NÃO FOSSE UM
PRÍNCIPE?







O-O QUE HÁ
COM VOCÊ,
CHEFE?! ISSO
É VINHO, NÃO
REMEDIO!

Do que você
está rindo?!

BOM SABER
QUE EU DEI
VINHO PARA
VOCÊS.

É difícil usar
seu cabelo
depois de se no-
jeitarem. Loka,
certo?

ME CURE AGORA

ISSO
QUEIMA
MINHA
LINGUA!

Arggh

GAHAHAHAHA!

NÃO ME
ADMIRA, ES-
SE GOSTO É
BOM.

glup

AH,
NOSSA.

ANTES ELA
ESTAVA BEM
QUANDO EU
DEI PARA ELA
BEBIDAS
ALCOÓLICAS.

ESSE VINHO É
TÃO FORTE.

COÇA

SHIRA-
YUKI-
SAN?!

BI, EI!

Flop



DESCULPE,
MAS VOCÊ PODE
FICAR DE OLHO
NELA, OBI-KUN?

ESTOU indo
terminar
meu ser-
vico na
oficina
secreta.

DEixe ELA
ficar aqui
atÉ que
ELA fique
completa-
mente
sÓbria.

ELA ESTÁ
DE PÉ.

AH.

OPS.

CLICK

AH?!

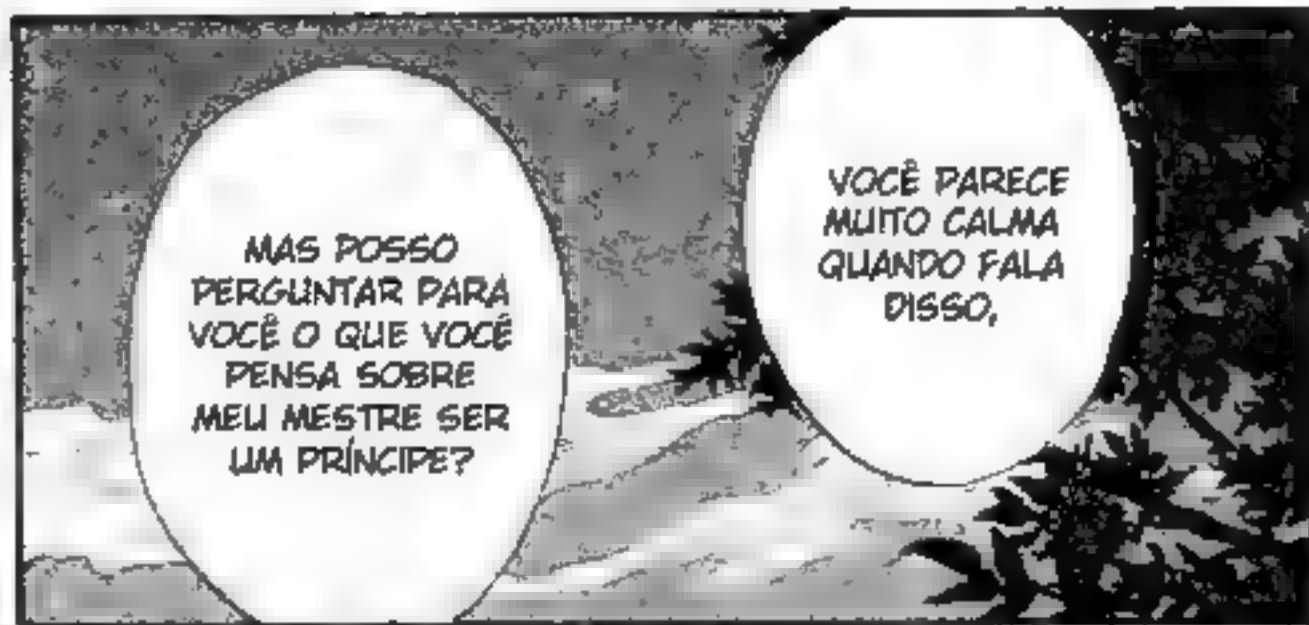
BARULHO

BEM,

EU NÃO ME
IMPORTO.







／第11話

ネウバレ
あります

おれの日録で
白雪とゼンを推した話。

ネームの打ち合わせで
担当さんと夜中に
電話をしていた時、
とにがく担当さんの
あらやう発言が
ツボに入ってる
腰筋が痛くなるほど
笑っていました。

ゼンかオビに身元証を
渡す場面ぞ
盗んどいました。

おれは
あんなに
あんなに
あんなに

白雪を初めて
あんなに
あんなに
あんなに



おれは
あんなに
あんなに
あんなに

どこまで小さいんだ
ゼン王子



E ELE TEM
KIKI-SAN E
MITSUHI-
SAN COM
ELE.

ELE AMA
SEU PAÍS,

ELE PARECIA
REALMENTE
ARROGANTE
QUANDO ME
ENCONTREI
COM ELE PE-
LA PRIMEIRA
VEZ,



ENTÃO
VOCÊ ESTÁ
BEM COM
ISSO.

SIM,
ESTOU!



ELE SERÁ UM
PRÍNCIPE PARA
SEMPRE,

E HAVERÁ
PESSOAS QUE
DUVIDARÃO DISSO
E TAMBÉM TEM
AQUELAS QUE O
APOIARÃO.



PORQUE
ELE TEM
VOCÊ.

ACHO QUE
ELE PODE
SER QUEM
ELE É

NÃO É
APENAS A
SENHORITA
KIKI E O
OUTRO
CARA.

**O QUE EU FAREI,
DESTRUINDO
ELE DESSE
JEITO?!**

...
ENTÃO...

NESSE
CASO...

HESITA

DE TO-
DAS AS
COISAS,
EU TE-
NHO QUE
DIZER...

Você disse
que estava
destruindo
ele?

SENHO-
RITA...

QUE
QUANDO
ELE ESTÁ
COMIGO,

AS
PESSOAS
ZOMBAM
DELE.

Eu acho
que você
usou uma
palavra
errada.

SENHORITA...

O-
O QUÊ?

EU NÃO
POSSO
MESMO
RIR...





MAS NADA
IRÁ MUDAR
MESMO SE
EU IR LÁ.

NESSE TEM-
PO TODO, FI-
QUEI PREO-
CUPADA SO-
BRE ISSO,

...



Há um de-
feito com a
organiza-
ção na for-
taleza."

"Zen,"

"Eu deixarei
Rand em seu
controle por
seis meses."



ELE ESTAVA
APERTANDO
MINHA MÃO...

MAS,

ELE
DISSE
AQUILO,

QUE
DARÁ
TUDO
CERTO.

ELE APE-
NAS ME
FALOU...



EN-
TENDO.
ENTÃO VOCÊ
ESTAVA
TENTANDO
IR LÁ.

É, POR ISSO QUE
VOCÊ QUERIA
MANTER UM
CIVILIZADO

DE QUALQUER
MANEIRA,

TU-TUM





SE VOCÊ NÃO
SABE O QUE
SUPOSTAMENTE
VAI FAZER, POR
QUE APENAS NÃO
VAI E PROCURA
POR ISSO?



VOCÊ DEFINI-
TIVAMENTE PARE-
CE SER DO TIPO
QUE TOMA MEDI-
DAS POR SI MES-
MA MAIS DO QUE
SENTA PERTO DE
UMA JANELA E
ESPERA.



"O... ELA É SE-
MELHANTE
AO MEU
MESTRE.



ELA É O TIPO
DE PESSOA
QUE CORRE
POR AÍ POR SI
MESMA SE NÃO
HÁ NINGUÉM
POR PERTO.

E É PRO-
VÁVEL...

QUE ELA NÃO
PERCEBA ISSO
QUANDO ESTÁ
POR SI SÓ.

!

É
APENAS
ISSO.

NÃO ACHO
QUE É UMA
BOA IDEIA DE
TENTAR FAZER
ALGO DO SEU
JEITO COMO
VOCÊ FEZ A-
GORA MESMO.

VERDADE.

ISSO É



MAS,

EU JÁ
ESTIVE LÁ,

DE VER-
DADE.



EU POS-
SO LEVAR
VOCE.

SE VOCÊ
REALMENTE
QUER IR,



EU TENHO QUE
IR LÁ DEPOIS DO
ESPERADO POR-
QUE O PRÍNCIPE DE
TANBARUN ESTAVA
VISITANDO AQUI,

MAS SIM, EU
FUI LÁ PARA
VER COMO
AS COISAS
ESTAVAM.



Hein?

MEU MESTRE
PARECIA ESTAR
PREOCUPADO
SOBRE ISSO, E AS
PESSOAS DE LÁ
USARAM ISSO
PARA CUIDAR DE
MIM ANTES.



MUITAS COISAS
ACONTECERAM,
CONTUDO, EU
ME ESQUECI.



TODOS DE LÁ
ME PEDIRAM PA-
RA MANDAR UMA
MENSAGEM.

PARA MEU
MESTRE E
VOCÊ.

"Nós estamos nos
esforçando
aqui!"



DE QUAL-
QUER MA-
NEIRA, TODOS
ELES DIS-
SERAM,



ENTENDO.

OK.

TENHO QUE
ME ESPOR-
ÇAR AQUI,
TAMBÉM.



EU NÃO ACHO
MUITO SOBRE
ISSO.

SELVA-
GEM?



ISSO FOI RÁPIDO DE
VOCÊ.

DE FATO,
VOCÊ PA-
RECE SEL-
VAGEM.



É O QUE
ELES DIS-
SERAM.



UFA.

ATERRISSA

SENHO-
RITA!

SFX: PUXA

EU APENAS
DECI ME ES-
FORÇAR POR
AQUI POR UM
PEQUENO
TEMPO,

DESDE QUE É
DIVERTIDO
OBSERVAR
VOCÊS.

ISSO DE
NOVO?

AH,
CARA.









COM VOCÊ ES-
TANDO OCUPADO,
SEIS MESES PAS-
SARÁ RÁPIDO.

POR QUE VOCÊ
APENAS NÃO
VAI LÁ COM ELA
NOVAMENTE?



EN-
TENDO...

EU FIZ ELA SE
PREOCUPAR.



NOSSA.

DE QUALQUER
MANEIRA, KIKI
DISSE PARA
SHIRAYUKI QUE
ELA PODE
CONDUZIR VOCÊ
PARA FORA.

MAS NO FIM,
ELA NÃO FEZ
ISSO, HEIN?

EU NÃO
DISSE
NADA
AINDA.

Por que
você
estava
resmungando?

BEM, VOCÊ
ESTÁ OLHAN-
DO PARA MIM
COM OS O-
LHOS QUE
DIZEM QUE
VOCÊ PODE
ME MORDER.

NÃO
ESTOU
OLHANDO
PARA
VOCÊ!

ENTÃO,

FOI CONTRA
MINHA VONTADE
REVELAR PARA
ELA MINHA REAL
INTENÇÃO E LE-
VÁ-LA COMIGO
NA VOLTA.

A ação do
diócl.



É O SEU
TÍTULO.

MENSAGEIRO
PESSOAL DE
CLARINES,
SEGUNDO
PRÍNCIPE.

UMA ID...

!

EM
MEUS OLHOS,
NOS OLHOS
DOS MEUS
AMIGOS.
E EM VO-
CÊ COMO
COLEGA DE
WELLESLEY.

VOCÊ
TEM
CERTE-
ZA...
QUE ESTÁ
TUDO BEM
EM ME DAR
ALGO ASSIM
TÃO FACIL-
MENTE?

FACILMENTE?
DE MODO
ALGUM.

ESTOU
FAZENDO ISSO
PORQUE TENHO
CONFIANÇA.





ORI ME
SEGUIRÁ?

LIMITAÇÃO?



I-ISSO É
VERDADE...

NÃO HÁ MUITAS
PESSOAS QUE
COLOCARAM CO-
MO UM DEVER.



OBRIGADO,
SHIRAYUKI.



ISSO
MESMO.

ISSO SIGNIFI-
CA QUE MINHA
MENSAGEM É
TE SEGUIR.

ORI?

SE ALGUMA
COISA ACON-
TECER COM
VOCÊ, ELE IRÁ
RELATAR
DIRETAMENTE
PARA MIM.



Voltei com
Akagami!!!
by: fiori



Arquiteta: Lia
Engenheira: Fiori
Faxineiro: Xandi
M. de Obras: Secret